

ВІЗАВАЯ АНКЕТА ДЛІ ЎЎЕЗДУ ў РЭСПУБЛІКУ БЕЛАРУСЬ
VISUMANTRAG ZUR EINREISE IN DIE REPUBLIK BELARUS

1. Прозвішча/ Name Mustermann		4. Пол/ Geschlecht <input checked="" type="checkbox"/> м/ m <input type="checkbox"/> ж/ w		Фотаздымак / Foto
2. Імя/ Vorname Eugen				
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Sonstige Namen oder Geburtsname				
5. Дата нараджэння/ Geburtsdatum 2 0 0 4 1 9 7 9 (Tag / Monat / Jahr)		6. Месяца нараджэння/ Geburtsort Краіна / Staat горад / Ort Ivanovo раён(вобласць)/ Gebiet (Bundesland) Russland		Für dienstliche Vermerke / Службовыя адзнакі
7. Цяперашняе грамадзянства(ы)/ Derzeitige Staatsangehörigkeit (en) Deutsch		Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), калі ласка, назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней/ bei Wechsel der Staatsangehörigkeit ursprüngliche Staatsangehörigkeit bitte angeben Дата(ы) змены грамадзянства(аў) / Datum des Erhalts der neuen Staatsangehörigkeit		
8. Тып пашпарта/ Art des Passes <input checked="" type="checkbox"/> звычайны / Normaler Reisepaß <input type="checkbox"/> дыпламатычны / Diplomatenpaß <input type="checkbox"/> службовы / Dienstpaß <input type="checkbox"/> іншы дакумент/Anderes Reisedokument		9. Нумар пашпарта/ Passnummer 123456789 11. Кім выдадзены/ Ausgestellt durch Bezirksamt Wandsbek 13. Дзе выдадзены/ Wo ausgestellt Stadt Hamburg		Дата звароту Падставы: ... сапраўдны пашпарт ... візавая падтрымка ... фінансавыя сродкі ... страхоўка ... інтэрв'ю Рашэнне по звароту: ... станоўчае ... адмоўнае
		10. Дата выдачы/ Datum der Ausstellung 0 3 0 4 2 0 0 7 (Tag / Monat / Jahr) 12. Тэрмін дзеяння/ Gültig bis 0 2 0 4 2 0 1 7 (Tag / Monat / Jahr)		
14. Дамашні адрас/ Heimatanschrift des Antragstellers		Hausnummer 123a вуліца/ Straße Wiebischenkamp горад (населены пункт)/ Ort 21233 Hamburg раён(вобласць)/ Gebiet Краіна / Staat Deutschland тэлефон/ Telefon 0123/456-78-900 e-mail		Тып візы: ... В ... С ... D Кратнасць візы: ... 1 ... 2 ... шм Мэта візіту ... без права працы па найму ... гуманітарная ... дыпламатычная ... з правам працы па найму ... наведванне месцаў пахавання ... на сталае жыхарства ... прыватная ... рэлігійная дзейнасць ... службовая ... транзіт ... турызм ... у мэтах вучобы ... ўдзел у спартыўных/ культурных мерапрыемствах
15. Месца працы / Arbeitsstelle		Займаемая пасада / Dienststellung Selbstständig працадаўца / Arbeitgeber Versicherungskaufmann		
16. Службовы адрас/ Anschrift des Arbeitgebers		Дом / Hausnummer 36a вуліца / Straße Einhardstr. горад (населены пункт) / Ort 21232 Hamburg раён(вобласць)/ Gebiet(Bundesland) краіна / Staat Deutschland тэлефон / Telefon 040-123 45 67 e-mail		
17. Тып візы/ Art des Visums <input type="checkbox"/> транзітная / Transitvisum <input checked="" type="checkbox"/> кароткачасовая / Kurzaufenthalt <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая / längerer Aufenthalt		18. Віза / Visum PRIVAT <input checked="" type="checkbox"/> індывідуальная / Einzelvisum <input type="checkbox"/> групавая / Sammelvisum		
19. Колькасць уездаў/ Anzahl der Einreisen <input checked="" type="checkbox"/> аднаразовая / eine Einreise <input type="checkbox"/> двухразовая / zwei Einreisen <input type="checkbox"/> шматразовая / mehrere Einreisen		20. Тэрмін знаходжання / Aufenthaltsdauer 30 сутак / Tage		
21. Тэрмін дзеяння візы/ Visum beantragt з/ von 2 5 0 9 2 0 0 8 па/ bis 2 4 1 0 2 0 0 8 (Tag / Monat / Jahr) (Tag / Monat / Jahr)		22. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/Name der einladenden Organisation oder Person Tarasov Vladimir		
23. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse der einladenden Organisation oder Person		Hausnummer вуліца/ Straße горад (населены пункт)/ Ort раён(вобласць)/ Gebiet тэлефон/ Telefon e-mail		
24. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Anschrift während des Aufenthalts in Belarus		Hausnummer 23 вуліца/ Straße Uschakova горад (населены пункт)/ Ort Minsk раён(вобласць)/ Gebiet гасцініца / Hotel		
25. Мэта візіту (падробязна) Reisezweck (detailliert)		Besuch		Віза № BLR

Bitte wenden - Глядзі на адвароце

26. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь / Waren Sie schon einmal in Belarus? <input checked="" type="checkbox"/> ja/так <input type="checkbox"/> nein/не		калі/ wann 20.06.2007	
Калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візіту/ Wenn ja, dann nennen Sie wann, wo und mit welchem Zweck		дзе/ wo Minsk	
27. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь (на працягу бягучага году)/ Vorige Aufenthalte in Belarus (im laufenden Jahr)		з якой мэтай/ Zweck des Besuchs Privat	
Samoilova Vera, ul. Uschakova, 23, Minsk			
28. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Ist Antrag auf belarussisches Visum schon einmal abgelehnt bzw. Ihr Visum storniert worden? <input checked="" type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja калі / wann			
29. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Sind Sie bei früheren Aufenthalten in Belarus mit dem Gesetz in Konflikt geraten? <input checked="" type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja калі / wann дзе / wo			
Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / Eine positive Antwort hat nicht automatisch die Verweigerung des Visums zur Folge, Sie müssen jedoch ein persönliches Gespräch mit einem Konsularbeamten führen			
30. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны / Wurden Sie schon einmal aus irgendeinem Staat deportiert? <input checked="" type="checkbox"/> не / nein <input type="checkbox"/> так / ja		калі / wann з якой краіны / aus welchem Land	
31. Траспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Transportmittel, das zur Einreise in Belarus benutzt wird Flugzeug		32. Маршрут руху/ Reiseroute Minsk	
33. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts in Belarus <input checked="" type="checkbox"/> наяўныя сродкі / Bargeld <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі / Kreditkarten <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі / Reiseschecks <input type="checkbox"/> білеты / Fahrkarten <input type="checkbox"/> пражыванне / Unterkunft		34. Медыцынская страхавая арганізацыя/ Krankenversicherungsgesellschaft нумар страхавога поліса / Nummer der Police тэрмін дзеяння страхавога поліса / Gültigkeitsdauer der Police	
35. Сямейнае становішча/ Familienstand <input checked="" type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ verheiratet <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ geschieden <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ ledig <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ verwitwet		36. Прозвішча мужа(жонкі)/ Familienname des Ehepartners Mustermann	
38. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ andere Namen des Ehepartners		37. Дзявочае прозвішча жонкі/ Mädchenname der Ehefrau Ivanova	
39. Грамадзянства мужа(жонкі)/ Staatsangehörigkeit des Ehepartners Deutsch		40. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ Geburtsdatum des Ehepartners 1 5 0 8 1 9 8 0 (Tag / Monat / Jahr)	
41. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Geburtsort des Ehepartners Sverdlovsk		42. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ Im Paß eingetragene mitreisende Kinder, bitte, in die Tabelle eintragen	
прозвішча/ Name		імя/ Vorname	
дата і месца нараджэння / Geburtsdatum und -ort			
43. Дэкларацыя: я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ Erklärung: Ich erkläre, daß die Information im Antragsformular wahr und korrekt ist. Mir ist bewußt, daß falsche Angaben oder die Zurückhaltung bei Vorweisung der erforderlichen Dokumente zum Visumantrag zur Verweigerung der Einreise nach Belarus führen können. Ich bin gewarnt, daß falsche Angaben zu jeder Zeit die Annullierung des Visums zur Folge haben können. Ich verpflichte mich, mich nach meiner Ankunft in Belarus vorschriftsmäßig anzumelden und das Hoheitsgebiet von Belarus vor Ablauf des Visums zu verlassen.			
44. Асабісты подпіс / Unterschrift		45. Дата запаўнення / Datum Hamburg, 12.01.2009	